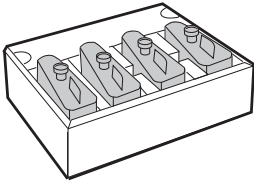
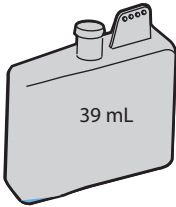




REF 10680



4 x 39 mL



Wash1 Kit / Kit Wash1 / Kit Wash1 / Wash1-Kit / Juego de viales de Wash1 Kit Wash1 / Yıkama1 Kiti / Zestaw Wash1 / Комплект Wash1 Wash1 试剂盒

Wash1 Kit

Wedges each contain a usable volume of 39 mL of 1% sodium hypochlorite and surfactant.

Intended use

For use in washing the probe of the Medica EasyRA Chemistry Analyzer. The wash solution in the wedge is used to prevent interference between certain tests.

Safety Precautions and Warnings

Use gloves when handling and dispose of in a safe manner. Avoid contact with eyes or skin. Wash hands after using this material.

Reagents

wedge: 1% sodium hypochlorite, 39 mL, surfactant

Instructions for Handling, Storage and Stability

The unopened Wash1 wedge is stable until the expiration date on the label if stored at 2°–8°C. Once it has been used on-board, store closed at 2°–8°C for up to 60 days.

Instructions for Use

The Wash1 wedge is ready-to-use. Remove the cap and place the Wash1 wedge in the EasyRA reagent wheel located in the reagent area. Anti-evaporation caps must be used if wedge is left on-board and open. Alternatively, store the Wash1 wedge closed when not in use, either on-board or in the refrigerator.

Kit Wash1

Les cartouches contiennent un volume utilisable de 39 mL d'hypochlorite de sodium 1 % et de tensio-actif.

Usage prévu

Destinée au lavage de la sonde de l'analyseur de composition chimique Medica EasyRA. La solution de lavage de la cartouche permet d'éviter tout conflit entre certains tests.

Consignes de sécurité et avertissements

Manipuler avec des gants et éliminer d'une façon sécurisée. Éviter tout contact avec les yeux ou la peau. Laver les mains après avoir utilisé ce matériel.

Réactif

Cartouche : hypochlorite de sodium 1 %, 39 mL de tensio-actif

Instructions pour la manutention, le stockage et la stabilité

La cartouche Wash1 est stable jusqu'à la date d'expiration figurant sur l'étiquette tant qu'elle n'a pas été ouverte et si elle est entreposée à une température de 2-8°C. Une fois qu'elle a été utilisée à bord, l'entreposer fermée à une température de 2-8°C pendant une durée maximale de 60 jours.

Instructions d'utilisation

La cartouche Wash1 est prête à l'emploi. Retirer le bouchon et placer la cartouche Wash1 dans la roue de réactif EasyRA, qui se trouve dans la zone du réactif. Il est nécessaire d'utiliser des bouchons anti-évaporation si la cartouche est laissée ouverte à bord. Il est également possible d'entreposer la cartouche Wash1 fermée quand elle n'est pas utilisée, à bord ou dans un réfrigérateur.

Kit Wash1

I cunei contengono ciascuno 39 ml di volume utilizzabile di sodio ipoclorito all'1% e tensioattivo.

Utilizzo previsto

Da usare per il lavaggio della sonda dell'analizzatore chimico Medica EasyRA. La soluzione di lavaggio contenuta nel cuneo è utilizzata per impedire l'interferenza tra determinati test.

Precauzioni e avvertenze per la sicurezza

Usare dei guanti quando si maneggia il prodotto e smaltirlo in modo sicuro. Evitare il contatto con occhi o pelle. Dopo aver usato questo materiale, lavare le mani.

Reagente

Cuneo: ipoclorito di sodio all'1%, 39 ml, tensioattivo

Istruzioni per la manipolazione, la conservazione e la stabilità

Il cuneo Wash1 in confezione chiusa si mantiene stabile fino alla data di scadenza riportata sull'etichetta se conservato a una temperatura di 2-8° C. Una volta utilizzato sullo strumento, conservare chiuso a 2-8°C per un massimo di 60 giorni.

Istruzioni per l'uso

Il cuneo Wash1 è pronto all'uso. Rimuovere il tappo e collocare il cuneo Wash1 nella ruota dei reagenti EasyRA nell'area reagenti. Qualora il cuneo venga lasciato aperto sullo strumento, è necessario utilizzare tappi antievaporazione. In alternativa, quando non viene utilizzato, conservare il cuneo Wash1 chiuso, sullo strumento o nel congelatore.

Wash1-Kit

Die Keile enthalten jeweils ein Nutzvolumen von 39 ml 1% igem Natriumhypochlorit und Tensid.

Verwendungszweck

Zur Spülung der Nadel des Medica EasyRA-Analysators bestimmt. Die Spüllösung im Keil wird verwendet, um Interferenz zwischen bestimmten Tests zu verhindern.

Sicherheitsvorkehrungen und Warnungen

Bei der Verwendung Handschuhe tragen und sicher entsorgen. Kontakt mit Augen und Haut vermeiden. Hände nach Verwendung dieser Substanz waschen.

Reagens

Keil: 1 % Natriumhypochlorit, 39 ml Tensid

Handhabung, Lagerung und Beständigkeit

Der Wash1-Keil ist ungeöffnet bei 2-8 °C stabil, bis das Verfallsdatum auf dem Etikett überschritten wird. Nachdem er im Gerät eingelegt wurde, kann er bei 2-8 °C geschlossen bis zu 60 Tage gelagert werden.

Gebrauchsanweisung

Der Wash1-Keil ist gebrauchsfertig. Entfernen Sie den Deckel und setzen Sie den Wash1-Keil in die EasyRA-Reagensscheibe im Reagensbereich ein. Anti-Evaporations-Deckel müssen verwendet werden, wenn der Keil geöffnet im Gerät eingelegt bleibt. Lagern Sie den Wash1-Keil alternativ verschlossen, wenn er nicht verwendet wird, ob im Gerät oder im Kühlschrank.

Juego de viales de Wash1

Cada vial contiene un volumen utilizable de 39 ml de surfactante y un 1 % de hipoclorito de sodio.

Uso previsto

Se utiliza para lavar la sonda del analizador químico EasyRA de Medica. La solución de lavado del vial se utiliza para prevenir la interferencia entre determinadas pruebas.

Advertencias y precauciones de seguridad

Utilice guantes cuando manipule el material y deséchelo de manera segura. Evite el contacto con los ojos y la piel. Lávese las manos después de utilizar este material.

Reactivo

Vial: 1 % de hipoclorito de sodio; 39 ml de surfactante

Instrucciones de manipulación, almacenamiento y estabilidad

El vial de Wash1 sin abrir se mantiene estable hasta la fecha de vencimiento que figura en la etiqueta si se lo almacena a una temperatura de entre 2 y 8 °C. Una vez abierto y usado, almacenélo cerrado a una temperatura de entre 2 y 8 °C durante un máximo de 60 días.

Instrucciones de uso

El vial de Wash1 está listo para usarse. Retire la tapa y coloque el vial de Wash1 en el tambor para reactivos del EasyRA ubicado en el área de reactivos. Se deben utilizar tapas antievaporación si el vial se deja abierto en el compartimiento del tambor. Otra opción es almacenar el vial de Wash1 cerrado cuando no esté en uso, ya sea en el tambor o en el refrigerador.

Kit Wash1

Os frascos em forma de cunha contêm um volume útil de 39 mL de hipoclorito de sódio a 1% e surfactante.

Aplicação

Para utilização na lavagem da sonda do Analisador Químico EasyRA Medica. A solução de lavagem no frasco é utilizada para evitar a interferência entre certos testes.

Advertências e precauções de segurança

Use luvas ao manusear o produto e descarte-o de modo seguro, Evite o contato com os olhos ou a pele. Lave as mãos após utilizar este material.

Reagente

Frasco: Hipoclorito de sódio a 1%, 39 mL de surfactante

Instruções de manuseio, armazenamento e estabilidade

O frasco não aberto de Wash1 permanece estável até a data de validade indicada no rótulo se armazenado a 2-8°C. Uma vez usado "on board", armazene fechado a 2-8°C por até 60 dias.

Instruções de uso

O frasco de Wash1 é fornecido pronto para utilização. Retire a tampa e coloque o frasco de Wash1 na roda de reagentes do EasyRA, localizada na área de reagentes. Tampas antievaporação devem ser usadas se o frasco for deixado no aparelho e aberto. Alternativamente, armazene o frasco de Wash1 fechado no aparelho ou na geladeira quando não estiver em uso.



Emergo Europe, Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague, The Netherlands

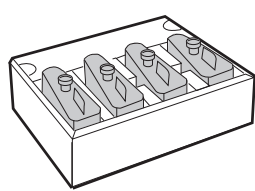


Medica Corporation, 5 Oak Park Drive
Bedford, MA 01730-1413 USA

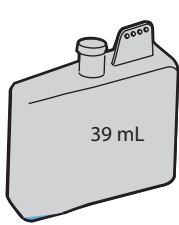


009493-001 R2_TDD1026
Page 1

REF 10680



4 x 39 mL



Yıkama1 Kiti

Her bir veç, kullanılabılır 39 mL'lik %1 sodyum hipoklorit ve sürfaktan içerir.

Kullanım Amacı

Medica EasyRA Chemistry Analyzer cihazının probunun temizliğinde kullanım için. Veçteki yıkama solüsyonu, belirli testlerin birbiriyle etkileşimini önlemek amacıyla kullanılır.

Güvenlik Önlemleri ve Uyarılar

Tutarken eldiven kullanın ve güvenli bir şekilde atın. Gözlerle ya da cilt ile temasından kaçının. Bu maddeyi kullandıktan sonra ellerinizi yıkayın.

Reaktif

Veç: %1 sodyum hipoklorit, 39 mL sürfaktan

İşleme, Saklama ve Stabilitite Talimatları

Açılmamış Yıkama1 veçi, 2°-8° C'de saklandığında etiket üzerindeki son kullanma tarihine kadar stabildir. Bir kez kullanıldığında kapalı olarak 2°-8° C'de 60 gün süreyle saklanabilir.

Kullanım Talimatları

Yıkama1 veçi kullanıma hazırdır. Kapağı açın ve Yıkama1 veçini reaktif alanında yer alan EasyRA reaktif çarkına yerleştirin. Veç yerinde ve açık bırakıldığında, buharlaşmayı önleyen kapaklar kullanılmalıdır. Alternatif olarak, kullanılmadığı zaman Yıkama1 veçini cihazda ya da soğutucuda kapalı olarak saklayın.

Zestaw Wash1

Każdy klin zawiera 39 ml 1% roztworu podchlorynu sodowego oraz surfaktantu.

Przeznaczenie

Do użytku podczas mycia sondy analizatora biochemicznego Medica EasyRA. Roztwór myjący w klinie zapobiega zakłóceniom pomiędzy określonymi testami.

Środki ostrożności i zalecenia bezpieczeństwa

Podczas obchodzenia się z preparatem korzystać z rękawic i odpowiednio go utylizować. Unikać kontaktu z oczami lub skórą. Po wykorzystaniu materiału umyć ręce.

Odczynnik

Klin: 1% roztwór podchlorynu sodowego, surfaktant 39 ml

Instrukcje dotyczące obchodzenia się, przechowywania i stabilności

Zawartość klina Wash1 zachowuje stabilność do daty ważności podanej na etykiecie, pod warunkiem że klin nie został otwarty i jest przechowywany w temperaturze 2-8°C. Po użyciu klina w analizatorze należy go przechowywać zamkniętego w temperaturze 2-8°C przez maks. 60 dni.

Instrukcja użycia

Klin Wash1 jest gotowy do użycia. Zdjąć zatyczkę i umieścić klin Wash1 w kole odczynników EasyRA znajdującym się na obszarze odczynników. Jeśli klin pozostaje otwarty w analizatorze, należy używać zatyczek zapobiegających parowaniu. Jeśli nie jest używany, klin Wash1 powinien być przechowywany zamknięty w analizatorze lub w lodówce.

Комплект Wash1

Каждый контейнер содержит 39 мл полезного объёма 1%-го раствора гипохлорита натрия и поверхностно-активного вещества.

Назначение

Используется для промывки датчика биохимического анализатора Medica EasyRA. Промывочный раствор в контейнере используется для предотвращения взаимных помех между некоторыми тестами.

Предупреждения и меры предосторожности

При работе используйте перчатки, затем утилизируйте их безопасным способом. Избегайте контакта с кожей и глазами. По окончании работы с данным веществом вымойте руки.

Реагент

Контейнер: 1%-й раствор гидрохлорида натрия, 39 мл поверхностно-активного вещества

Инструкции по обращению, хранению и обеспечению стабильности

В нераспечатанной упаковке контейнер Wash1 стабилен до окончания срока годности, указанного на этикетке, при хранении при температуре 2–8°C. После использования в аппарате хранить при температуре 2–8 °C до 60 дней.

Инструкции по применению

Контейнер Wash1 готов к использованию. Снимите крышку и установите контейнер Wash1 в колесо для реагентов EasyRA, расположенного в реагентной области. При оставлении контейнера в аппарате в открытом состоянии необходимо использовать антииспарительные колпачки. В качестве альтернативного варианта можно хранить закрытый неиспользуемый контейнер Wash1 в аппарате или холодильнике.

Wash1 试剂盒

楔形瓶，每瓶含 1% 次氯酸钠溶液和表面活性剂可用量 39mL。

预期用途

用于清洗 Medica EasyRA 化学分析仪的探针。楔形瓶内清洗液用于预防特定试验之间的干扰。

安全措施和警告

搬运时戴上手套，以安全的方式进行处置。避免与眼部或皮肤接触。使用本化学品后应洗手。

试剂

楔形瓶： 1% 次氯酸钠溶液， 39 mL 表面活性剂

关于搬运、贮藏和稳定性的说明

未打开的 Wash1 楔形瓶如于 2-8°C 下贮藏，在标签上列出的有效期限内是稳定的。 如果已随分析仪使用，则可于 2-8°C 下密封贮藏达 60 日。

使用说明

Wash1 楔形瓶可即时使用。 除去盖子，将 Wash1 楔形瓶放在位于试剂区的 EasyRA 试剂轮中。 如楔形瓶打开后留在分析仪上，则应使用防蒸发盖。 或者，当不用时将 Wash1 楔形瓶密封贮藏，可随分析仪贮藏或贮藏在冰箱中。